

Geschäfts- & Lagebericht 2023



Rapport d'activité
et de gestion 2023

Geschäfts- und Lagebericht

Im sehr erfreulichen Tourismusjahr 2023 erweist sich die Beständigkeit des SGH-Geschäftsmodells als deren Erfolgsgeheimnis.

Rapport d'activité et de gestion

Au cours de l'année touristique 2023 très réjouissante, la constance du modèle commercial de la SCH s'avère être le secret de son succès.

TOURISMUSWIRTSCHAFTLICHES UMFELD

Nach den pandemiebedingten Rückgängen in den Vorjahren wird das Tourismusjahr 2023 mit einem neuen Allzeitrekord bei den Logiernächten in die Bücher eingehen. Es wurden insgesamt 41,8 Mio. Übernachtungen generiert, ein Plus von 5,6% oder rd. 2,2 Mio. mehr gegenüber dem bisherigen Rekordjahr 2019. Wie bereits im Vorjahr hat sich das internationale Reiseverhalten weiter belebt. Trotz der instabilen internationalen Lage und dem starken Schweizer Franken erhöhten sich die Übernachtungen der ausländischen Gäste gegenüber dem Vorjahr um 21,9% auf 21 Mio. (-3,3% im Vergleich zu 2019).

Weitere Informationen: *Bundesamt für Statistik*

POLITISCHE RAHMENBEDINGUNGEN

Die vom Bundesrat am 10. November 2021 verabschiedete Tourismusstrategie bildet die Grundlage für die Tourismuspolitik des Bundes. Die Ziele geben deren Richtung sowie die Vision des Bundes vor und adressieren die Herausforderungen des Schweizer Tourismus. Die Hauptstossrichtungen der Tourismusstrategie 2017 wurden beibehalten, nämlich: Rahmenbedingungen verbessern, Unternehmertum fördern, Chancen der Digitalisierung nutzen und Attraktivität

ENVIRONNEMENT TOURISTICO-ECONOMIQUE

Après les baisses dues à la pandémie lors des années précédentes, l'année touristique 2023 entrera dans les annales avec un nouveau record absolu des nuitées. Au total, 41,8 mios de nuitées ont été enregistrées, soit une augmentation de 5,6% ou environ 2,2 mios par rapport au record précédent de 2019. Comme l'année précédente, le comportement des voyageurs internationaux s'est encore revitalisé. Malgré la situation internationale instable et le franc suisse fort, les nuitées des hôtes étrangers ont augmenté de 21,9% par rapport à l'année précédente, à 21 mios (-3,3% par rapport à 2019).

Informations supplémentaires: *Office fédéral de la statistique*

CONDITIONS CADRES POLITIQUES

La stratégie touristique adoptée par le Conseil fédéral le 10 novembre 2021 constitue la base de la politique touristique de la Confédération. Les objectifs définissent la direction de la politique touristique et la vision de la Confédération et répondent aux défis du tourisme suisse. Les principales orientations de la stratégie touristique 2017 ont été maintenues, à savoir: améliorer les conditions-cadres, promouvoir l'esprit d'entreprise, saisir les opportunités de la

des Angebots sowie den Marktauftritt stärken. Zusätzlich wurde neu das Ziel «Zur nachhaltigen Entwicklung beitragen» aufgenommen. Damit wird dem Umstand Rechnung getragen, dass die nachhaltige Entwicklung für den Tourismus an Bedeutung gewonnen hat und zahlreiche Chancen bietet, die es zu nutzen gilt.

Neben der erwähnten Tourismuspolitik bilden nach wie vor die Botschaft über die Standortförderung 2024–2027 sowie die mit dem SECO für den gleichen Zeitraum verlängerte CRM-Vereinbarung die aktuellen politischen Grundlagen für die Tätigkeiten der SGH.

Seit 2021 sind die Arbeiten über die Weiterentwicklung der SGH mit dem Ziel der Gesetzesrevision am Laufen. Die Hauptstossrichtungen sind weiterhin der Erhalt der Eigenwirtschaftlichkeit, die Erweiterung des Finanzierungsobjektes, die Unterstützung von besonders förderwürdigen Projekten und die Stärkung der SGH als Kompetenzzentrum. Im 2. Semester 2023 hat die Ämterkonsultation zur Totalrevision des Bundesgesetzes über die Förderung der Beherbergungswirtschaft stattgefunden. Die Resultate daraus werden in die im Frühjahr 2024 durch den Bundesrat zu eröffnende Vernehmlassung einfließen. Das neue Gesetz wird voraussichtlich im Laufe 2026 in Kraft treten.

FINANZIERUNG

Die Nachfrage nach SGH-Mitfinanzierungen war im 2023 eher zurückhaltend. Die Gründe dafür liegen einerseits in den guten betrieblichen Ergebnissen der letzten Jahre. Dies hat den Betrieben ermöglicht, Investitionen selbst zu finanzieren. Andererseits ist immer noch viel Liquidität aus den Vorjahren vorhanden und die Geschäftsbanken beurteilen Finanzierungen in der Branche positiv.

Das Bewilligungsvolumen lag mit CHF 18,4 Mio. im Vergleich zum Vorjahr (CHF 25,8 Mio.) tiefer, bei leicht höherer Anzahl Geschäfte. Damit liegen beide Kennzahlen aber immer noch deutlich unter dem Niveau vor der Pandemie. Der Darlehensbestand hat gegenüber dem Vorjahr um rd. CHF 5,7 Mio. abgenommen. Dies einerseits als Folge der tieferen Bewilligungsvolumen und andererseits durch Rückzahlungen infolge sich verändernden Eigentümerstrukturen, Verkäufen, vorhandener Liquidität und neuen Finanzierungslösungen. Die Auszahlungen lagen mit CHF 18,6 Mio. klar unter dem Vorjahr (CHF 30,3 Mio.). Die ordentlichen Amortisationen pendelten sich wieder auf einem normalen Volumen bei CHF 20,2 Mio. (VJ: CHF 19,4 Mio.) ein. Der Bestand der bewilligten, noch nicht bezogenen Darlehen hat als Folge der Auszahlungen auf CHF 35,6 Mio. abgenommen, womit sich per 31.12.2023 die gesamten Verpflichtungen im Finanzierungsgeschäft auf CHF 264,5 Mio. gegenüber CHF 272,2 Mio. per Ende 2022 belaufen.

Die guten Geschäftsergebnisse und die vorhandene Liquidität unserer Kundinnen und Kunden widerspiegeln sich in der Risikoentwicklung unseres Portfolios. Auch im 2023 mussten keine Verluste verbucht werden und die Ausstände der Zinsen und Amortisationen per Jahresende können weiterhin als tief bezeichnet werden.

numérisation et renforcer l'attractivité de l'offre et de la présence sur le marché. En outre, l'objectif «Contribuer au développement durable» est désormais intégré. Cela tient compte du fait que le développement durable a gagné en importance pour le tourisme et qu'il offre de nombreuses opportunités à saisir.

Outre la politique du tourisme mentionnée, le message sur la promotion économique 2024–2027 ainsi que l'accord CRM prolongé avec le SECO pour la même période, consistent toujours les bases politiques actuelles pour les activités de la SCH.

Depuis 2021, les travaux sur le développement de la SCH sont en cours, avec pour objectif la révision de la loi. Les axes principaux restent le maintien de l'autonomie économique, l'extension des objets de financement, le soutien de projets particulièrement dignes d'encouragement et le renforcement de la SCH en tant que centre de compétences. Au cours du 2^{ème} semestre 2023, la consultation des offices fédéraux sur la révision totale de la loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement a eu lieu. Les résultats seront pris en compte dans la consultation ouverte par le Conseil fédéral au printemps 2024. La nouvelle loi entrera probablement en vigueur dans le courant 2026.

FINANCEMENT

En 2023, la demande de cofinancements de la SCH était plutôt restreinte. Les raisons en sont, d'une part, les bons résultats opérationnels des dernières années, ce qui a permis aux exploitations de financer elles-mêmes leurs investissements. D'autre part, il reste encore beaucoup de liquidités des années précédentes et les banques commerciales jugent positivement les financements dans la branche.

Le volume des octrois de prêts a diminué par rapport à l'année précédente, à CHF 18,4 mios (2022: CHF 25,8 mios), avec un nombre de dossiers légèrement supérieur. Ces deux indicateurs restent cependant nettement inférieurs au niveau d'avant la pandémie. Le volume de prêts a diminué d'environ CHF 5,7 mios par rapport à l'année précédente. Ceci est dû d'une part au volume d'octrois plus faible et d'autre part aux remboursements suite à la modification des structures de propriété, aux ventes, aux liquidités existantes et aux nouvelles solutions de financement. Avec CHF 18,6 mios, les versements de prêts ont été nettement inférieurs à l'année précédente (CHF 30,3 mios). Les amortissements ordinaires se sont stabilisés à un volume normal de CHF 20,2 mios (année précédente: CHF 19,4 mios). Le volume des prêts octroyés non encore versés a diminué à CHF 35,6 mios suite aux paiements effectués, et les engagements totaux dans les financements se montent au 31.12.2023 à CHF 264,5 mios contre CHF 272,2 mios à fin 2022.

Les bons résultats de nos clients et les liquidités à leur disposition se reflètent dans l'évolution des risques de notre portefeuille. En 2023 également, aucune perte n'a été enregistrée et les arriérés d'intérêts et d'amortissements en fin d'année peuvent à nouveau être qualifiés de mineurs.

Das Jahr war auch geprägt durch volatile Zinsen, Teuerung und deren Auswirkungen auf die Kosten. Die SGH hat – im Sinne des Förderauftrages – die Zinsen im 2023 nicht angepasst. Im 2022 wurden diese moderat um 0,75% erhöht. Per 31.12.2023 sind damit die Startdarlehen weiterhin zu 2% p.a. auf 5 Jahre und zu 2,5% p.a. auf 10 Jahre zu verzinsen.

Über die Zinspolitik und innerhalb des gesetzlichen Rahmens werden seit 2018 Impulsdarlehen für besonders förderungswürdige Projekte mit einem um 0,5% reduzierten Zinssatz angeboten. Als besonders förderungswürdig gelten Projekte, die eines der folgenden Ziele anstreben:

1. Steigerung der Produktivität und der Kosteneffizienz
2. Verlängerung der Saison, Entwicklung von Leadbetrieben und Kooperationen
3. Stärkung der regionalen Wertschöpfungskette
4. Verbesserung der energetischen Nachhaltigkeit

BERATUNG

Nachdem im 2022 die Vakanz des Leiters Beratung wieder besetzt wurde, konnte das Beratungsteam im Berichtsjahr personell stabil arbeiten. Dies zeigt sich sehr positiv in der Entwicklung der Auslastung wie auch der Produktivität.

Gegenüber dem Vorjahr wurden 21 Gutachten mehr erstellt, d.h. 75 gegenüber 54 im Vorjahr. Der Honorarumsatz belief sich auf CHF 614 000 (VJ: CHF 350 000). Das Budget wurde damit übertroffen. Die pro Mandat verrechnete Leistung lag bei rd. CHF 8 200 gegenüber CHF 6 500 im Vorjahr. Fast die Hälfte der Gutachten fielen in den Bereich der Plausibilisierungen bzw. Unternehmensbewertungen. Dies ist sehr erfreulich, da es sich dabei um Gutachten über geplante Projekte, die vor der Realisierung stehen, handelt. Mit weiteren rd. 20% ist das Erstellen von Konformitätsgutachten sowohl im Bereich des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) wie des Zweitwohnungsgesetzes (ZWG) weiterhin ein wesentlicher Anteil der Tätigkeiten. Die Mehrheit der Auftraggeberinnen und Auftraggeber sind Hotelièren und Hoteliers (55%) und Investorinnen und Investoren (25%).

Die detaillierten Zahlen zu den Finanzierungs- und Beratungsaktivitäten finden Sie im Kapitel «Die SGH in Zahlen».

WISSENSTRANSFER

Im Bereich des Wissenstransfers haben wir uns in Schulungen und Informationsveranstaltungen bei Branchenverbänden, Institutionen sowie Finanzierungspartnerinnen und -partnern engagiert. Mitarbeitende der SGH nahmen verschiedene Lehraufträge sowie Mandate an Fachhochschulen und Höheren Fachschulen wahr. Insbesondere wird seit 2018 der Controlling Kurs im Rahmen der Management Accounting Ausbildung im 4. Semester an der Schweizerischen Hotelfachschule Luzern SHL im Aufbau mitgestaltet und unterrichtet. Seit 2022 wurde unsere Tätigkeit an der SHL durch Coaching- und Korrekturarbeiten im Rahmen der Diplomarbeiten im Semester «Unternehmensführung» erweitert.

Im Juni 2023 fand das Finanzforum bereits das 3. Mal im Rahmen des von HotellerieSuisse organisierten Hospitality

L'année a également été marquée par la volatilité des taux d'intérêt, l'inflation et leur impact sur les coûts. Dans le sens de sa mission d'encouragement, la SCH n'a pas adapté ses taux d'intérêts en 2023. Ceux-ci ont été légèrement augmentés en 2022 de 0,75%. Ainsi au 31.12.2023 les taux d'intérêt des prêts de lancement sont toujours de 2% p.a. sur 5 ans et de 2,5% p.a. sur 10 ans.

En vertu de notre politique des taux d'intérêt et dans le cadre de la loi, des prêts d'impulsion sont offerts, depuis 2018, pour des projets particulièrement dignes de soutien, avec un taux réduit de 0,5%. Sont considérés comme projets particulièrement dignes de soutien, ceux qui visent :

1. à l'augmentation de la productivité et l'efficacité des coûts,
2. au prolongement des saisons, développement d'établissements phares et des coopérations,
3. au renforcement de la chaîne de valeur régionale,
4. à l'amélioration de la durabilité énergétique.

CONSEIL

Après que le poste vacant du responsable Conseil a été repourvu en 2022, l'équipe du département Conseil a pu travailler de manière stable au niveau du personnel au cours de l'année sous revue. Ceci se reflète très positivement dans l'évolution de l'activité et de la productivité.

Par rapport à l'année précédente, 21 expertises supplémentaires ont été effectuées, soit 75 contre 54. Le volume d'honoraires a atteint CHF 614 000 (2022: 350 000). Le budget a ainsi été dépassé. La prestation facturée par mandat s'est élevée à environ CHF 8 200 contre CHF 6 500 l'année précédente. Près de la moitié des expertises ont été réalisées dans les domaines de plausibilisations, resp. des évaluations d'entreprises. Ceci est très réjouissant car il s'agit d'expertises de projets planifiés et qui se trouvent en phase préparatoire de réalisation. Avec env. 20%, les expertises de conformité concernant aussi bien la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) que la loi sur les résidences secondaires (LRS) représentent toujours une part importante des activités. La majorité des mandats provient des hôtelières et hôteliers (55%) et des investisseuses et investisseurs (25%).

Les chiffres détaillés concernant les activités de financement et de conseil se trouvent au chapitre «La SCH en chiffres»

TRANSFERT DE SAVOIR

Dans le domaine du transfert de savoir, nous avons participé à des cours de formation et à des séances d'information avec des associations de la branche, des institutions et des partenaires financiers. Des collaboratrices et des collaborateurs de la SCH ont assumé diverses missions d'enseignement ainsi que des mandats dans les Ecoles spécialisées et les Hautes écoles spécialisées. En particulier, depuis 2018, un cours sur le contrôle de gestion a été développé et donné dans le cadre de la formation en comptabilité de gestion au cours du 4^e semestre à l'Ecole hôtelière suisse de Lucerne SHL. Notre activité à la SHL a été élargie depuis 2022 par des travaux de coaching et de

Summit statt. Das Publikumsinteresse an den Themen «Investieren, Optimieren, Finanzieren» war gross. Diese wurden am Projekt der Stoos Lodge präsentiert und diskutiert. Abgerundet wurde das Forum durch ein Hospitality Immo-monitoring von Wüest Partner.

Im Oktober fand der zusammen mit GastroSuisse lancierte Hotel Innovations-Award bereits zum 7. Mal statt. Aus den eingereichten Dossiers hat die Jury «Bergwelten Salwideli» in Sörenberg, Luzern, zum Sieger gekürt. Das Projekt zeigt eindrücklich, dass digitale Prozesse das Gästeerlebnis verbessern und wie einheimische Materialien und regionale Produkte vorbildlich verwendet werden.

Der zusammen mit HotellerieSuisse im 2020 lancierte Hotel-Benchmark erfreut sich weiter grosser Beliebtheit und ist auch im 2023 mit den Auswertungen von 213 Betrieben erschienen. Die Zahlen stehen den SGH-Genossenschafterinnen und Genossenschaffern zur Verfügung.

Vertreter der SGH nehmen jährlich am «Spitzengespräch Tourismus» mit Vertreterinnen und Vertretern der Schweizerischen Bankiervereinigung und HotellerieSuisse teil.

Die Direktion war regelmässig bei Anlässen der Branchenverbände und der regionalen Entwicklungsorganisationen anwesend, um die Förderpolitik und -instrumente zu Gunsten der Beherbergungsakteurinnen und -akteure zu präsentieren. Sie hat sich auch in diversen Arbeitsgruppen und Workshops des SECO im Rahmen der Umsetzung der Tourismusstrategie, des Zweitwohnungsgesetzes sowie der Regionalpolitik einbringen können.

MITARBEITENDE

Per Ende 2023 beschäftigte die SGH 13 Mitarbeitende (2022: 12 Mitarbeitende), was 10,5 Vollzeitstellen entspricht. Die SGH hat sich damit als schlanke Kompetenzorganisation etabliert. Weitere Informationen sind im Kapitel «Organisation» zu finden.

AUSSICHTEN

Der Tourismus und die Beherbergungswirtschaft haben sich im 2023 auf einem Allzeithoch bewegt. Dies trotz der Verteuerung der Kosten als Folge der Inflation. Der Fachkräfte- bzw. Arbeitskräftemangel hat sich zuletzt wieder leicht entschärft, ist aber immer noch vorhanden. Die Zinsen und Teuerung haben sich stabilisiert. Unter diesen Rahmenbedingungen gehen wir davon aus, dass sich das Jahr 2024 im Rahmen des Berichtsjahres entwickeln wird.

Die Nachfrage nach SGH-Mitfinanzierungen hat sich im ersten Quartal 2024 belebt. Hier gehen wir davon aus, dass sich die stabilen, immer noch günstigen Zinsen auf die Investitionsentscheide positiv auswirken werden. Die Entwicklung der Risikosituation wird weiter streng beobachtet, damit die marktfähigen Betriebe und Projekte gezielt gefördert werden können und keine Strukturhaltung betrieben wird.

Im Beratungsgeschäft werden neben den klassischen Mandaten speziell die komplexeren Fragen zur Zweitwohnungsgesetzgebung sowie Betriebsstättengutachten im Fokus stehen. Auch

correction dans le cadre de la thèse de diplôme du semestre «Gestion d'entreprise».

En juin 2023 a eu lieu le Finance Forum, pour la 3^{ème} fois dans le cadre des Hospitality Summits organisés par HotellerieSuisse. L'intérêt du public pour les thèmes «investir, optimiser, financer» était bien marqué. Ceux-ci ont été présentés et discutés sur la base du projet de Stoos Lodge. Le forum a été complété par un Hospitality Immo-monitoring de Wüest Partner.

En octobre, l'Hotel Innovation Award, lancé en collaboration avec GastroSuisse, a eu lieu pour la 7^{ème} fois. Parmi les dossiers soumis, le jury a sélectionné «Bergwelten Salwideli» à Sörenberg, Lucerne, comme lauréat. Le projet démontre clairement que les processus numériques améliorent l'expérience client et que les matériaux locaux et les produits régionaux sont utilisés de manière exemplaire.

L'Hotel-Benchmark lancé en 2020 en collaboration avec HotellerieSuisse jouit d'une popularité toujours croissante et a également été édité en 2023 avec les évaluations de 213 exploitations. Les chiffres sont à la disposition des coopératrices et coopérateurs de la SCH.

Des représentants de la SCH participent annuellement à une rencontre avec des responsables de l'Association Suisse des Banquiers et d'HotellerieSuisse, avec des échanges sur des thèmes importants pour le tourisme.

La direction a été régulièrement présente lors d'événements organisés par les associations de la branche et les organisations régionales de développement, afin de présenter la politique et les instruments de soutien en faveur des actrices et des acteurs de l'hébergement. Elle a également participé à divers groupes de travail et ateliers du SECO dans le cadre de la mise en œuvre de la stratégie touristique, de la loi sur les résidences secondaires et de la politique régionale.

COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS

A fin 2023, la SCH employait 13 collaboratrices et collaborateurs (2022: 12) ce qui représente 10,5 emplois équivalents plein temps. La SCH s'est ainsi imposée comme un centre de compétence rationnel. D'autres informations se trouvent dans le chapitre «Organisation».

PERSPECTIVES

Le tourisme et le secteur de l'hébergement ont atteint un niveau record en 2023. Cela malgré le renchérissement des coûts dû à l'inflation. La pénurie de main-d'œuvre qualifiée s'est dernièrement quelque peu atténuée, mais elle est toujours présente. Les taux d'intérêt et l'inflation se sont stabilisés. Avec ces conditions cadres, nous pensons que 2024 se situera dans le cadre de l'année sous revue.

La demande de cofinancements de la SCH s'est redressée au premier trimestre 2024. A cet égard, nous partons du principe que les taux d'intérêt stables, toujours favorables, auront un impact positif sur les décisions d'investissement. L'évolution de la situation des risques continuera d'être suivie

hier durften wir im 1. Quartal 2024 mit einem positiven Auftragsbestand starten.

Die Weiterentwicklung des SGH-Gesetzes geht im Frühjahr 2024 in die Vernehmlassungsphase. Neben der Modernisierung des eigentlichen Gesetzes stehen dabei auch die Integration der politischen Vorstösse zur Ausweitung des Förderperimeters und des Impulsprogramms für Berggebiete in der Gesetzesänderung zur Diskussion.

attentivement, afin de cibler notre aide aux exploitations et projets commercialement viables et ne pas favoriser un maintien des structures.

Dans le domaine du conseil, outre les mandats classiques, l'accent restera mis sur les questions plus complexes relatives à la législation sur les résidences secondaires ainsi que sur les évaluations d'entreprises. Dans ce domaine également, nous avons pu démarrer le 1^{er} trimestre 2024 avec un carnet de commandes encourageant.

Le développement de la loi sur la SCH entrera en phase de consultation au printemps 2024. Outre la modernisation de la loi elle-même, l'intégration des interventions politiques visant à étendre le périmètre d'aide et le programme d'impulsion pour les régions de montagne sera discutée dans la modification de la loi.

Risikobeurteilung

GRUNDSÄTZE

Die SGH ist zu einer ordentlichen Revision verpflichtet (Art. 20 Abs. 3 SGH Verordnung). Der Geschäfts- und Lagebericht gibt u.a. Aufschluss über die Durchführung einer Risikobeurteilung.

Die jährliche Risikobeurteilung befasst sich mit den gegenwärtig bestehenden oder in einem Zeithorizont von 12–18 Monaten zu erwartenden Risiken. Nur die grösseren Risiken werden bewertet, nicht diejenigen, die zu den alltäglichen operativen Managementaufgaben gehören. Als grössere Risiken werden diejenigen betrachtet, die entweder das Geschäftsergebnis oder die Ressourcen der Gesellschaft stark negativ beeinflussen können. Die Risikobeurteilung beinhaltet die Risikobewertung und das Risikomanagement; daraus werden die Controlling- und Reportingaufgaben sowie eventuelle besondere Massnahmen abgeleitet.

Die Verantwortung der Risikobeurteilung liegt bei der Verwaltung, die sich auf die Vorarbeiten des ACC (Audit and Compensation Committee) stützt. Die Beurteilung der risikorelevanten externen Entwicklungen und die Überwachung der finanziellen Berichterstattung sowie des internen Kontrollsystems (IKS) gehören zu den Hauptaufgaben des ACC. Die Geschäftsleitung leistet die Vorarbeiten im Auftrag des ACC und ist für die Umsetzungsmassnahmen zuständig. Sie ist auch für die Existenz und die Wirksamkeit des IKS sowie für ein optimales Kontrollumfeld verantwortlich.

PROZESSE

Die laufende Risikobeurteilung ist auf Stufe der Verwaltung integrierter Bestandteil der Strategiebeurteilung, der Budget- und Reportingprozesse. Auf der operativen Stufe bestehen bei den wesentlichsten Arbeitsprozessen Kontrollsysteme und dokumentierte Reportings.

Zweimal im Jahr findet ein SECO Reporting mit einem Controlling-Gespräch statt. Es werden auch die Marktlage und die politischen Rahmenbedingungen besprochen und evaluiert.

Die Budgeterstellung findet in zwei Phasen statt. Im Sommer wird ein Rahmenbudget genehmigt, welches dann zum Budget des folgenden Jahres führt.

Quartalsweise wird zu Händen der Verwaltung ein umfassender MIS-Bericht mit einer detaillierten finanziellen Übersicht erstellt.

Appréciation des risques

PRINCIPES

La SCH est soumise à un contrôle ordinaire (art. 20 al. 3 Ordonnance SCH). Le rapport annuel informe notamment sur la réalisation d'une évaluation des risques.

L'appréciation annuelle des risques se concentre sur les risques existants actuels ou prévisibles dans un horizon de 12 à 18 mois. Seuls les risques importants sont évalués et pas ceux qui font partie des tâches opérationnelles quotidiennes de la direction. Sont considérés comme risques importants ceux qui peuvent influencer très négativement soit le résultat, soit les ressources de la société. L'appréciation des risques comprend l'évaluation des risques et la gestion des risques ; il en est déduit les travaux de contrôle et de rapports et d'éventuelles mesures spéciales à prendre.

La responsabilité de l'appréciation des risques est du ressort de l'Administration, qui s'appuie sur le travail préparatoire de l'ACC (Audit and Compensation Committee). Les tâches principales de l'ACC comprennent l'évaluation de l'évolution des risques exogènes déterminants, la surveillance des rapports financiers et du système de contrôle interne (SCI). La direction fournit les travaux préparatoires sur mandat de l'ACC et est responsable pour la mise en oeuvre des mesures. Elle est également responsable de la conception et de l'efficacité du SCI ainsi que pour un environnement d'audit optimal.

PROCÉDURES

Au niveau de l'Administration, l'appréciation constante des risques est partie intégrante de l'évaluation stratégique et des procédures de budgétisation et de rapports. Au niveau opérationnel, les principales procédures de travail font l'objet de systèmes de contrôle et de rapports documentés.

Deux fois par an a lieu un rapport SECO avec un entretien de contrôle. La situation du marché et les conditions cadres politiques y sont également évaluées.

L'établissement du budget se fait en deux phases. En été un budget cadre est accepté, qui conduit ensuite au budget de l'année suivante.

Chaque trimestre, un rapport MIS complet est établi à l'attention de l'Administration, avec un aperçu financier détaillé.

Im Bereich Finanzierung werden laufende interne Kontrollen getätigt. Die Entwicklung der Darlehenszinsen wird regelmässig verfolgt. Marktlage, Wirtschaftsprognosen, Zinspolitik der Banken, Liquidität am Markt sowie unsere Geschäftsziele werden miteinbezogen. Die Risikobeurteilung und -bewirtschaftung der Darlehen erfolgt gemäss den Angaben im Anhang der Jahresrechnung. Das Vier-Augenprinzip und die Trennung zwischen Kundenbetreuerinnen und -betreuer und Kreditadministration gehören zu den Standards.

Im Bereich Beratung führt der Bereichsleiter ein Reporting-system, welches eine Überwachung der einzelnen Geschäfte vom Auftrag bis zum Abschluss ermöglicht.

Beim Anlagegeschäft findet eine konsequente Aufgaben- und Verantwortungstrennung statt. Die Leitung Finanzen & Ressourcen erstellt quartalsweise ein Anlagereporting zu Händen des IPC (Anlageausschuss der Verwaltung) und der Geschäftsleitung. Die Geschäftsleitung erstellt quartalsweise einen Controllingbericht zu Händen des IPC. Das Anlagereglement wurde zudem an die aktuellen Gegebenheiten angepasst und per 1.1.2020 in Kraft gesetzt.

Alle Auszahlungen bedürfen zweier autorisierter Unterschriften. Die Auszahlung der Löhne wird von einer externen Firma vorbereitet und von der Geschäftsleitung freigegeben.

Die externe Kommunikation wird in gegenseitiger Absprache vom Präsidium und der Geschäftsleitung wahrgenommen. Die für die Tourismus- und Beherbergungsbranche wichtigsten Medien werden regelmässig verfolgt.

Des contrôles internes continus sont effectués dans le domaine des financements. L'évolution des taux d'intérêts pour les prêts est régulièrement suivie. La situation du marché, les perspectives économiques, la politique d'intérêts des banques, la liquidité sur le marché ainsi que nos objectifs de politique d'affaires sont pris en considération. L'appréciation des risques sur prêts et leur gestion se font selon les indications mentionnées dans l'annexe aux comptes annuels. Le principe des « quatre yeux » et la séparation des tâches entre les conseillères et les conseillers clients et l'administration des crédits font partie des standards.

Dans le domaine du Conseil, le responsable de département gère un système de rapports qui permet une surveillance de chaque affaire, du mandat à la conclusion.

Dans les activités de placement, une séparation systématique des tâches et des responsabilités est assurée. Trimestriellement, le responsable finances et ressources établit un rapport de placement à l'attention de l'IPC (comité de placement de l'Administration) et de la direction. La direction rédige un rapport de contrôle trimestriel à l'attention de l'IPC. Le règlement d'investissement a également été adapté à la situation actuelle et est entré en vigueur le 01.01.2020.

Tous les paiements nécessitent deux signatures autorisées. Le paiement des salaires est préparé par une société externe et libéré par la direction.

La communication externe s'effectue d'entente entre la présidence et la direction. Les médias les plus importants pour les secteurs du tourisme et de l'hébergement font l'objet d'un suivi régulier.

Organisation



Organisation

Organisation

Die SGH ist das Kompetenzzentrum der Schweizer Hotelförderung. Wir setzen für den Bund die Förderung der Beherbergungswirtschaft um. Die SGH ist die Partnerin für Fragen zu Finanzierung und Beratung in der Hotellerie.

Organisation

La SCH est le centre de compétence pour la promotion de l'hôtellerie suisse. Nous mettons en oeuvre, pour la Confédération, le concept d'encouragement de l'économie de l'hébergement. La SCH est le partenaire pour le financement et le conseil à l'hôtellerie.

DIE SGH ALS PUBLIC-PRIVATE PARTNERSHIP

Dazu gehören unsere 640 Genossenschaftsmitglieder. Bedeutende Kapitaleignerinnen und -eigner sind neben dem Bund und den Banken, den Kantonen und Gemeinden auch die verschiedenen Vertreterinnen und Vertreter aus dem Tourismus und der Hotellerie.

Die 56. Generalversammlung fand am 23. Juni 2023 im Beisein von 75 Genossenschaftlerinnen und Genossenschaftlern sowie Gästen im Zurich Marriott Hotel statt. Die Versammlung stand im Zeichen der Verabschiedung des langjährigen Präsidenten, Prof. Dr. Thomas Bieger, sowie der Wahl von 3 neuen Verwaltungsmitgliedern. Bundesrat Guy Parmelin, Vorsteher des Eidg. Departements für Wirtschaft, Bildung und Forschung, würdigte das Wirken des scheidenden Präsidenten in einer Videobotschaft. Im Anschluss an die ordentliche GV fand eine Podiumsdiskussion zum Thema «Beziehung Mensch-Technik im Kontext zur Beherbergungswirtschaft» statt. Die Diskussion mit Claudia Züllig-Landolt, Gastgeberin im Schweizerhof Lenzerheide, Prof. Dr. Simon Mayer, ISC-HSG, und Tim Moitzi, Resident Manager im Neuro Campus Hotel Vitznau, zeigte die Chancen, aber auch Grenzen der Robotik in der Hotellerie auf.

LA SCH EN TANT QUE PARTENARIAT PUBLIC-PRIVÉ

Cela inclut nos 640 coopératrices et coopérateurs. Les principaux détentrices et détenteurs de parts sociales, en plus de la Confédération, des banques, des cantons et des communes, sont les différents représentants et représentants du tourisme et de l'hôtellerie.

La 56^{ème} assemblée générale a eu lieu le 23 juin 2023 au Zurich Marriott Hotel, en présence de 75 coopératrices et coopérateurs ainsi que de différents invités. L'assemblée a été placée sous le signe du départ du président de longue date, le professeur Dr Thomas Bieger, ainsi que de l'élection de 3 nouveaux membres de l'administration. Le conseiller fédéral, Guy Parmelin, chef du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche, a rendu hommage au travail du président sortant dans un message vidéo. Suite à l'AG ordinaire, une table ronde a été organisée sur le thème « Relations homme-technologie dans le contexte de l'hôtellerie ». La discussion avec Claudia Züllig-Landolt, hôtelière au Schweizerhof Lenzerheide, le professeur Dr. Simon Mayer, de l'ISC-HSG, et Tim Moitzi, Resident Manager au Neuro Campus Hotel Vitznau, a démontré les opportunités mais aussi les limites de la robotique dans l'industrie hôtelière.

VERWALTUNG

Die Verwaltung leitet die Geschäfte der SGH. Sie setzt sich aus neun erfahrenen Persönlichkeiten der Tourismus- und Beherbergungswirtschaft, der Banken und der Wissenschaft zusammen. Das Präsidium sowie vier Mitglieder werden vom Eidgenössischen Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF direkt ernannt. Die weiteren vier Mitglieder werden von der Generalversammlung gewählt.

Die Besetzung der Verwaltung erfolgt nach den Standards des Bundes, d.h. den Aspekten der Sprachregionen und Geschlechtervertretung wird entsprechend Rechnung getragen.

Die jährliche Strategiesitzung der Verwaltung mit der Geschäftsleitung findet jeweils in einer Tourismusregion statt. Im August 2023 wurde auf dem Stos SZ neben der Weiterentwicklung des SGH-Gesetzes die Nachhaltigkeitsstrategie der SGH verabschiedet. Am Abend des zweiten Tages fand ein Treffen mit den regionalen Tourismusakteurinnen und -akteuren, Finanzierungspartnerinnen und -partnern sowie Vertreterinnen und Vertretern der kantonalen Förderstellen statt. In einem offenen Dialog wurden die aktuellen Herausforderungen der Branche angesprochen und diskutiert.

MITARBEITENDE

Per 31.12.2023 haben insgesamt 13 Mitarbeitende ihr Wissen und ihre Tätigkeit zu Gunsten der Branche eingebracht, was zeitweise 10,5 Vollzeitäquivalenten entspricht. Im Durchschnitt über das ganze Jahr waren es 10,8 Vollzeitäquivalente. Am Jahresende waren insgesamt 9 Mitarbeitende in einem Teilzeitpensum zwischen 40–90% angestellt. 4 Mitarbeitende standen per 31.12.2023 10 und mehr Jahre im Dienst der SGH, die durchschnittliche Beschäftigungsdauer betrug 6,6 Jahre.

Auch im 2023 wurden verschiedene fachbezogene Aus- und Weiterbildungen sowohl zeitlich wie auch finanziell unterstützt.

Im Rahmen von Weiterbildung in der Praxis besuchte das SGH-Team im August 2023 die Trauffer Erlebniswelt. Das Geschäftsmodell «Hotel als Hub» ist gerade für Randregionen eine interessante Komponente der Wertschöpfungskette.

PROJEKTE

Im Berichtsjahr wurde die Einführung des digitalen SGH-Newsletters umgesetzt. Dieser erscheint mindestens einmal im Quartal und informiert über die Aktivitäten der SGH. Mittlerweile werden damit gegen 500 Abonnentinnen und Abonnenten direkt erreicht.

Auch realisiert wurde eine Unternehmensseite auf *LinkedIn*. Die SGH kann sich dadurch innerhalb der Branche vernetzen und für die Tourismuspolitik relevante Neuigkeiten verbreiten.

Im August 2023 wurde die Nachhaltigkeitsstrategie der SGH von der Verwaltung verabschiedet. Mehr dazu im separaten Kapitel «Nachhaltigkeit».

ADMINISTRATION

L'administration dirige les affaires de la SCH. Elle est composée de neuf personnalités expérimentées de la branche du tourisme et du secteur de l'hébergement, des banques et du monde académique. La présidence et quatre membres sont nommés par le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche DEFR, les autres membres étant élus par l'Assemblée générale.

La composition de l'administration est conforme aux normes de la Confédération, c'est-à-dire qu'il est tenu compte des régions linguistiques et de la représentation des sexes.

La séance stratégique annuelle de l'administration avec la direction a lieu chaque fois dans une région touristique différente. En août 2023, en plus du développement ultérieur de la loi sur la SCH, la stratégie de durabilité de la SCH a été adoptée à Stos SZ. Le soir de la deuxième journée, une réunion a eu lieu avec les actrices et acteurs régionaux du tourisme, les partenaires financiers et les représentantes et représentants des organismes de promotion cantonaux. Dans le cadre d'un dialogue ouvert, les défis actuels de la branche ont été abordés et discutés.

COLLABORATEURS

Au 31.12.2023, un total de 13 collaborateurs mettaient leurs connaissances et leur travail au profit de la branche, ce qui correspond à 10,5 emplois équivalents plein temps, ajustés des effets à temps partiel. En moyenne sur l'ensemble de l'année, il y a eu 10,8 emplois équivalents plein temps. À la fin de l'année, 9 collaborateurs étaient employés à temps partiel entre 40 et 90%. Au 31.12.2023, 4 collaborateurs travaillaient pour la SCH depuis dix ans ou plus; la durée moyenne de l'emploi était de 6,6 ans.

En 2023 également, diverses formations spécialisées ont été soutenues tant sur le plan du temps de travail que sur le plan financier.

Dans le cadre de la formation continue en pratique, le team SCH a visité le Trauffer Erlebniswelt en août 2023. Le modèle commercial «Hotel en tant que Hub» est une composante intéressante de la chaîne de création de valeur pour les régions périphériques.

PROJETS

Au cours de l'année sous revue, l'introduction de la newsletter digitale de la SCH a été mise en œuvre. Celle-ci paraît au moins une fois par trimestre et informe sur les activités de la SCH. Aujourd'hui, elle atteint directement près de 500 abonnés-es.

Une page d'entreprise a également été réalisée sur *LinkedIn*. La SCH peut ainsi se mettre en réseau au sein de la branche et diffuser des nouvelles pertinentes pour la politique du tourisme.

En août 2023, la stratégie de durabilité de la SCH a été adoptée par l'Administration. Plus d'informations sur ce sujet dans le chapitre séparé «Durabilité».

Mit der Revision des Geschäftsjahres 2023 endet das Mandat der aktuellen Revisionsstelle BDO. Dieses wurde aufgrund einer WTO-Ausschreibung im Rahmen des Beschaffungswesens im Jahre 2018 begründet. Die Vergabe des neuen Mandates ab 2024 erfolgte im Rahmen der gesetzlichen Bedingungen und Erfordernisse. In einem Einladungsverfahren wurden 4 Gesellschaften eingeladen eine Offerte abzugeben. Im Einvernehmen mit dem SECO hat die Verwaltung entschieden, das Mandat für die Jahre 2024 – 2026 an die SWA Swiss Auditors AG, Pfäffikon, zu vergeben und der Generalversammlung im 2024 zur Wahl zu empfehlen.

Im Rahmen der Gesetzesänderung fanden verschiedene Arbeiten und Workshops mit dem SECO und weiteren Vertreterinnen und Vertretern der Branche statt. Diese hatten vor allem die Umsetzungen der politischen Vorstösse aus den Motionen «Stöckli» (Impulsprogramm für die Berggebiete) und WAK-N «Gleich lange Spiesse für städtische Individualbetriebe in der Hotellerie» im Fokus wie auch deren Implementierung in die geplante Modernisierung des SGH-Gesetzes. Im 2. Semester fand dazu eine Ämterkonsultation bei den Bundesämtern statt. Die Erkenntnisse daraus werden im 2024 in die Vernehmlassung einfließen.

BESCHAFFUNGSWESEN

Die SGH ist seit Inkrafttreten der Regierungs- und Verwaltungsorganisationsverordnung (RVOV), Fassung vom 30. Juni 2010, verpflichtet, den Anwendungsbereich des 3. Kapitels der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (VöB) einzuhalten. Das neue Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) und deren Verordnung (VöB) sind am 1. Januar 2021 in Kraft getreten. Grundsätzlich unterstützt das revBöB folgende Hauptpunkte bei den Vergaben: Stärkung Qualitätswettbewerb gegenüber Preiswettbewerb, Förderung von Nachhaltigkeit unter wirtschaftlichen, volkswirtschaftlichen, ökologischen und sozialen Aspekten sowie Innovationsförderung.

Im 2023 sind keine Aufträge vergeben worden, die eine öffentliche Ausschreibung benötigt hätten. Die Geschäftsaufwendungen sind im Rahmen des geltenden Rechts und unter Wahrung der darin verankerten Grundsätze ausgelöst worden.

Avec la révision de l'exercice 2023, le mandat de l'actuel organe de révision BDO prend fin. Ceci a été déterminé sur la base d'un appel d'offres OMC dans le cadre des marchés publics en 2018. L'attribution du nouveau mandat à partir de 2024 s'est faite dans le cadre des conditions et exigences légales. Dans une procédure d'invitation, 4 sociétés ont été appelées à faire une offre. En accord avec le SECO, l'Administration a décidé d'attribuer le mandat pour les années 2024 – 2026 à SWA Swiss Auditors SA, Pfäffikon, et de la recommander à l'Assemblée générale 2024.

Dans le cadre de la modification de la loi, divers travaux et ateliers ont eu lieu avec le SECO et d'autres représentantes et représentants de la branche. Ceux-ci se sont surtout concentrés sur la mise en œuvre des interventions politiques ressortant des motions «Stöckli» (programme d'impulsion pour les zones de montagne) et CER-N «Garantir l'égalité de traitement pour les établissements urbains du secteur de l'hébergement», ainsi que sur leur mise en œuvre dans la modernisation de la loi sur la SCH. Au cours du deuxième semestre, une consultation des offices fédéraux a eu lieu à ce sujet, dont les résultats devraient être pris en compte en 2024.

MARCHÉS PUBLICS

Depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (OLOGA), version du 30 juin 2010, la SCH est tenue de respecter le domaine d'application du chapitre 3 de l'ordonnance sur les marchés publics (OMP). La nouvelle loi fédérale sur les marchés publics (LMP) et son ordonnance (OMP) sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2021. En principe, la LMP soutient les principaux points suivants dans l'attribution des marchés: renforcement de la concurrence par la qualité plutôt que la concurrence par les prix, promotion de la durabilité dans les domaines économique, environnemental et social et promotion de l'innovation.

En 2023, aucun marché qui aurait nécessité un appel d'offres public n'a été attribué. Les frais d'exploitation ont été engagés dans le cadre de la loi applicable et dans le respect des principes qui y sont énoncés.

Gesellschaftsorgane

Mitglieder der Verwaltung mit Amtsdauer, beruflichem Hintergrund, Tätigkeit und Interessenbindungen

Organes de la société

Membres de l'Administration avec durée de fonction, expérience professionnelle, activités et engagements

Alois Vinzens, Domat/Ems (06.05.1959)

2023 – 2026*, Erstwahl 2013

Präsident

- Badrutt's Palace Hotel AG, St.Moritz – Mitglied des Verwaltungsrates
- Privatbank Bellerive AG, Zürich – Präsident des Verwaltungsrates
- Albin Kistler AG, Zürich – Mitglied des Verwaltungsrates
- Zindel Gruppe AG, Chur – Präsident des Verwaltungsrates und damit verbundene Mandate
- Engadin St. Moritz Mountains AG, St. Moritz – Mitglied des Verwaltungsrates und damit verbundene Mandate
- TRUMPF Schweiz AG, Grüşch – Mitglied des Verwaltungsrates und damit verbundene Mandate
- RRT AG Treuhand und Revision, Chur – Mitglied des Verwaltungsrates und damit verbundene Mandate
- Bus und Service AG, Chur – Präsident des Verwaltungsrates
- Wittenstein AG, Grüşch – Mitglied des Verwaltungsrates

Gabriele Burn-Schulz, Krattigen (20.08.1966)

2023 – 2026*, Erstwahl 2017

Vizepräsidentin

- Siedlungsgenossenschaft Sunnige Hof, Zürich – Geschäftsführerin
- Schweizer Berghilfe, Adliswil – Mitglied des Beirates
- Ella & J. Paul Schnorf Stiftung, Zürich – Präsidentin des Stiftungsrates

- SKV Immobilien AG, Zürich – Mitglied des Verwaltungsrates

- Sabimo AG, Zürich – Mitglied des Verwaltungsrates

- La Sauge Gastro SA, Cudrefin – Präsidentin des Verwaltungsrates

Urs Bircher, Thun (19.10.1968)

2023 – 2026**, Erstwahl 2019

- HotellerieSuisse, Bern – Mitglied der Verbandsleitung und Präsident des Finanz- und Audit-Komitees
- Stiftung Tschumifonds des Schweizer Hotelier-Vereins, Bern – Präsident des Stiftungsrates
- Stiftung Hotelfachschule Thun – Stiftungsrat
- SILEA, Stiftung für integriertes Leben und Arbeiten, Thun – Mitglied des Stiftungsrates
- Betriebs GmbH Hotelfachschule Thun – Delegierter der Geschäftsleitung
- Genossenschaft sozial-diakonischer Werke - Hotel Seebüel, Davos, Seminarhotel Lihn, Filzbach und Menzihuus, Filzbach – Mitglied der Verwaltung

Ion Eglin, Zollikon (06.09.1974)

2023 – 2026*, Erstwahl 2023

- Bratschi AG, Zug/Zürich – Partner und Präsident des Verwaltungsrates
- Swiss Hospitality Investment Club GmbH, Zürich – Gesellschafter und Mitglied Advisory Board

Marco Huber, Lugano (21.09.1962)

2023 – 2026**, Erstwahl 2012

- Albergo Lido Seegarten di Marco Huber, Lugano – Inhaber und Geschäftsführer

Dr. Martha Scheiber, Uitikon Waldegg (02.03.1965)

2023 – 2026**, Erstwahl 2019

- Luzerner Kantonalbank AG, Luzern – Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, Vorsitzende des Personal- und Vergütungsausschusses
- Pensionskasse Stadt Luzern (PKSL), Luzern – Mitglied der Pensionskommission, Vorsitzende des Anlageausschusses
- Stiftung Sympany, Basel – Vizepräsidentin des Stiftungsrates und damit verbundene Mandate
- Mobimo Holding AG, Luzern – Mitglied des Verwaltungsrates, Vorsitzende des Audit and Risk Committees
- Stilllegungsfonds für Kernanlagen und Entsorgungsfonds für Kernkraftwerke STENFO, Bern – Mitglied des Anlagekomitees
- Clean Energy Infrastructure Switzerland 3 GP AG, Basel – Mitglied des Verwaltungsrates
- Renera AG, Basel – Mitglied des Verwaltungsrates, Vorsitzende Finanz- /Risiko-Ausschuss

Nathalie Seiler-Hayez, Lausanne (09.02.1971)

2023 – 2026*, Erstwahl 2023

- Swiss Deluxe Hotels, Zürich – CEO
- Beaulieu SA, Lausanne – membre du Conseil d'administration
- Lausanne Tourisme, Lausanne – membre du Conseil d'administration
- Vaud Promotion, Lausanne – membre du Conseil d'administration

Laure von Wyss, Couvet (21.09.1988)

2023 – 2026*, Erstwahl 2023

- Goût & Région SA, Couvet – Membre de la direction
- Hôtel de l'Aigle SA, Couvet – Membre de la direction
- Navistra SA, Travers – Membre du conseil d'administration
- Ass. HotellerieSuisse Neuchâtel-Jura, Neuchâtel – Présidente et mandats associés
- Ass. Destination Val-de-Travers, Noiraigue – Caissière
- Ass. Destination Val-de-Travers, Noiraigue – Coordinatrice projet Innotour

Iwan Willisch, Termen (03.07.1963)

2023 – 2026**, Erstwahl 2019

- UBS Switzerland AG, Sion – Regionaldirektor und Leiter Unternehmenskunden Region Wallis
- Rosswaldbahnen AG, Ried-Brig – Präsident des Verwaltungsrates

Die Mandate werden nach dem Grundsatz der Wesentlichkeit offengelegt; im Übrigen wird auf die öffentlich zugänglichen Quellen verwiesen. Die wesentlichsten Änderungen im Laufe des Jahres werden auf der Website publiziert (www.sgh.ch). Stand der Informationen 31.12.2023.

Les mandats sont publiés selon le principe de l'importance relative. Par ailleurs, on se reportera aux sources publiées. Les principales modifications en cours d'année sont publiées sur le site internet (www.sgh.ch). Etat de l'information au 31.12.2023.

* Gewählt vom Eidgenössischen Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung
Nommé/e par le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche

** Gewählt von der Generalversammlung Elu/e par l'Assemblée générale

AUDIT AND COMPENSATION COMMITTEE (ACC)

Präsidentin Présidente

Gabriele Burn-Schulz, Krattigen

Mitglieder Membres

Urs Bircher, Thun

Ion Eglin, Zollikon

CREDIT AND RISK COMMITTEE (CRC)

Präsident Président

Iwan Willisch, Termen

Mitglieder Membres

Marco Huber, Lugano

Nathalie Seiler-Hayez, Lausanne

Laure von Wyss, Couvet

INVESTMENT & PLACEMENT COMMITTEE (IPC)

Präsidentin Présidente

Dr. Martha Scheiber, Uitikon Waldegg

Mitglied Membre

Iwan Willisch, Termen

REVISIONSSTELLE ORGANE DE RÉVISION

BDO AG, Zürich

vom Eidgenössischen Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung bestätigt

Nomination confirmée par le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche

GESCHÄFTSLEITUNG DIRECTION

Peter Gloor, Aarau Rohr

Direktor Directeur

- Platzgenossenschaft Brügglifeld, Aarau – Präsident der Verwaltung

- FC Aarau AG – Mitglied des Verwaltungsrates

- Brügglifeld Catering AG – Präsident des Verwaltungsrates

- Stadion Aarau AG, Aarau – Mitglied des Verwaltungsrates

Giles Zollinger, Zürich

Stellvertretender Direktor

Leiter Finanzierung Responsable Financement

Reto Grohmann, Brütten

Leiter Beratung Responsable Conseil

- ErfolgreichGastro Grohmann – Einzelfirma

Die Mandate werden nach dem Grundsatz der Wesentlichkeit offengelegt; im Übrigen wird auf die öffentlich zugänglichen Quellen verwiesen. Die wesentlichsten Änderungen im Laufe des Jahres werden auf der Website publiziert (www.sgh.ch). Stand der Informationen 31.12.2023.

Les mandats sont publiés selon le principe de l'importance relative. Par ailleurs, on se reportera aux sources publiées. Les principales modifications en cours d'année sont publiées sur le site internet (www.sgh.ch). Etat de l'information au 31.12.2023.

Governance

Vergütungsbericht

Das Vergütungsreglement der Verwaltung, hat Gültigkeit für die Amtsperiode 2023–2026.

Gouvernance

Rapport de rémunération

Le règlement de rémunération de l'Administration, est valable pour la période 2023–2026.

Gestützt auf Art. 19 der Verordnung über die Förderung der Beherbergungswirtschaft hat die Generalversammlung am 23. Juni 2023 das Vergütungsreglement der Verwaltung genehmigt.

Das SECO hat vor dem Entscheid der Generalversammlung das Reglement, nach Rücksprache mit den zuständigen Stellen des Eidgenössischen Personalamts, zur Kenntnis genommen. Das Reglement entspricht den vom Bund vorgesehenen Grundsätzen und wird vom SECO als angemessen beurteilt.

VERGÜTUNGSPRINZIPIEN

Das jährliche Fixum beträgt für die Mitglieder der Verwaltung CHF 7 000. Für das Präsidium liegt der Betrag bei CHF 22 000 und für das Vizepräsidium bei CHF 17 000. Die Ausschussvorsitzenden erhalten einen Zusatz von CHF 2 000. Für jede Sitzung wird eine variable Vergütung von CHF 1 000 (CHF 2 000 für die Präsidentin oder den Präsidenten) bezahlt. Falls mehrere Sitzungen am gleichen Tag stattfinden, wird nur eine variable Vergütung angerechnet. Die Reisespesen werden auf Basis des SBB Halbtaxtarifs 1. Klasse, ab Wohndomizil, berechnet. Übernachtungen werden übernommen, falls der Sitzungsort nicht rechtzeitig am gleichen Tag mit dem öffentlichen Verkehr erreicht werden kann. Für die Präsidentin oder den Präsidenten gelten Pauschalspesen für Reisen (Gegenwert von einem Drittel SBB GA) und für Sekretariat sowie Barauslagen (CHF 1 200). Es bestehen keine Rechte auf Prämien oder resultatabhängige Vergütungen.

En application de l'art. 19 de l'ordonnance sur l'encouragement du secteur de l'hébergement, l'Assemblée générale a approuvé le 23 juin 2023 le règlement de rémunération de l'Administration.

Le SECO, avant la décision de l'Assemblée générale, a pris acte du règlement après consultation des services compétents de l'Office fédéral du personnel. Le règlement est conforme aux principes de la Confédération et est considéré par le SECO comme adéquat.

PRINCIPES DE RÉMUNÉRATION

La rémunération fixe annuelle est de CHF 7 000 pour les membres de l'Administration. Pour la présidence le montant est de CHF 22 000 et de CHF 17 000 pour la vice-présidence. Un supplément de CHF 2 000 est alloué aux présidentes et présidents des commissions. Pour chaque séance, il est versé une rémunération variable de CHF 1 000 (CHF 2 000 pour la présidente ou le président). En cas de pluralité de séances sur un jour, ce montant n'est dû qu'une seule fois. Les frais de voyage sont calculés sur la base du demi-tarif CFF 1ère classe, depuis le lieu de domicile. L'hébergement est pris en charge si le lieu de séance n'est pas atteignable à temps le jour même avec les transports publics. Pour la présidente ou le président, des frais forfaitaires de déplacement (équivalent à un tiers de l'AG CFF) et de secrétariat et débours (CHF 1 200) sont alloués. Il n'existe pas de droit à des primes ou à des rémunérations liées au résultat.

AKTIVITÄTEN

Verwaltung	6 Sitzungen, davon eine zweitägige Strategiesitzung auf dem StooS SZ.
CRC	7 Sitzungen
IPC	4 Sitzungen
ACC	4 Sitzungen

VERGÜTUNGEN

Im 2023 wurde ein Betrag von CHF 156 500 (2022: CHF 159 500) an Fixum und variabler Vergütung an die Mitglieder der Verwaltung bezahlt. Die Sozialkosten (bzw. Mehrwertsteuer) beliefen sich auf CHF 11 559.40 (2022: CHF 11 967.90) und es wurden Spesen von CHF 7 106.60 (2022: CHF 7 725.90) erstattet. Insgesamt wurden CHF 175 166.00 (2022: 179 193.80) vergütet.

Die Gesamtvergütung ist damit gegenüber dem Vorjahr tiefer ausgefallen. Die im 2023 durchgeführten Sitzungen lagen im Rahmen des normalen Rhythmus. Es haben keine a.o. Sitzungen stattgefunden.

Im 2023 wurde ein Ausschuss, bestehend aus dem Präsidenten der Verwaltung und der Vorsitzenden ACC sowie dem Direktor und dem Leiter Finanzen & Ressourcen, eingesetzt. Dieser befasste sich mit der Ausschreibung und der Besetzung der Revisionsstelle ab dem Geschäftsjahr 2024.

Der im Anhang Ziffer 5.4 der Jahresrechnung aufgeführte Betrag von TCHF 214 (2022: TCHF 211) enthält weitere Aufwendungen, welche nicht an die Verwaltungsmitglieder vergütet werden (Organhaftpflichtversicherung und diverse Auslagen).

ORGANDARLEHEN

Bei Darlehen an Organe und nahestehende Personen gelten die gleichen Prozesse bezüglich Abwicklung und Überwachung wie bei allen gewährten Darlehen. Es bestehen keine Sonderkonditionen. Mitglieder der Verwaltung stehen bei der Beratung und dem Entscheid ihrer Darlehen im Ausstand.

Am 31. Dezember 2023 besteht ein Darlehen von CHF 133 000 (2022: CHF 560 000) zu Gunsten der Gesellschaft eines Verwaltungsmitglieds.

ACTIVITÉS

Administration	6 séances, dont une séance de stratégie de deux jours à StooS SZ.
CRC	7 séances
IPC	4 séances
ACC	4 séances

RÉMUNÉRATIONS

Les rémunérations fixes et variables se sont élevées en 2023 à CHF 156 500 (2022 : CHF 159 500). Les charges sociales (resp. TVA) représentent un montant de CHF 11 559.40 (2022 : CHF 11 967.90) alors que les frais remboursés sont de CHF 7 106.60 (2022 : CHF 7 725.90). Le total est de CHF 175 166.00 (2022 : CHF 179 193.80).

La rémunération globale est ainsi inférieure à celle de l'exercice précédent. Les séances tenues en 2023 ont suivi un rythme normal. Il n'y a eu aucune séance extraordinaire.

En 2023, un comité composé du président de l'Administration et de la présidente de l'ACC, ainsi que du directeur et du responsable des finances et des ressources, a été mis en place. Ce comité s'est occupé de l'appel d'offres et de la désignation de l'organe de révision à partir de l'exercice 2024.

Le montant de KCHF 214 (2022 : KCHF 211) figurant au chiffre 5.4 de l'annexe aux comptes annuels comprend d'autres dépenses qui ne sont pas versées aux membres de l'Administration (assurance responsabilité des organes et diverses dépenses).

PRÊTS AUX ORGANES

Les prêts aux organes et aux proches sont soumis aux mêmes processus d'analyse, d'octroi et de surveillance que pour les autres prêts. Ils ne bénéficient d'aucune condition préférentielle. Les membres de l'Administration ne participent ni aux délibérations, ni à la prise de décision pour les prêts les concernant.

Au 31 décembre 2023, une société détenue par un membre de l'Administration est au bénéfice d'un prêt de CHF 133 000 (2022 : CHF 560 000).

Nachhaltigkeit



Durabilité

Nachhaltigkeit

Die Nachhaltigkeit mit ihren drei Ebenen liegt im Fokus unserer Fördertätigkeit zu Gunsten der Beherbergungswirtschaft. Auch betriebsintern und in der Zusammenarbeit mit weiteren Anspruchsgruppen legen wir das Augenmerk verstärkt auf nachhaltige Aspekte.

Durabilité

La durabilité, avec ses trois niveaux, est au centre de notre activité d'encouragement en faveur du secteur de l'hébergement. L'accent est également mis sur les aspects durables au sein de l'entreprise et en collaboration avec d'autres parties prenantes.

NACHHALTIGKEITSSTRATEGIE

RAHMENBEDINGUNGEN UND STRATEGIEERARBEITUNG

Die nachhaltige Entwicklung ist in der Schweizer Bundesverfassung als Staatszweck verankert (Art. 2 und 73 BV). Im Rahmen der SGH-Gesetzesrevision wird die wirtschaftliche Nachhaltigkeit ergänzt um die Dimensionen der ökologischen und sozialen Nachhaltigkeit. Der entsprechende Gesetzesartikel (neu Art. 2 des Bundesgesetzes über die Förderung der Beherbergungswirtschaft) soll wie folgt lauten:

«Der Bund fördert die Gewährung von Krediten für die Beherbergungswirtschaft, mit dem Ziel, deren Wettbewerbsfähigkeit zu erhalten und zu verbessern, sowie zu deren nachhaltigen Entwicklung beizutragen.»

In Zusammenarbeit mit dem Institut für Tourismus und Mobilität ITM der Hochschule Luzern wurde während mehrerer Workshops innerhalb einer internen Arbeitsgruppe, bestehend aus Verwaltungs- sowie Geschäftsleitungsmitgliedern und Mitarbeitenden, die Nachhaltigkeitsstrategie ausgearbeitet. Die Strategie wurde an der Verwaltungssitzung vom 23.08.2023 verabschiedet. Sie wird mindestens alle vier Jahre geprüft, überarbeitet und von der Verwaltung erneut freigegeben. Bei

STRATÉGIE DE DURABILITÉ

CONDITIONS GÉNÉRALES ET ÉLABORATION DE LA STRATÉGIE

Le développement durable est inscrit dans la Constitution fédérale comme objectif de l'État (articles 2 et 73 de la constitution fédérale). Dans le cadre de la révision de la loi sur la SCH, la durabilité économique est complétée par les dimensions de la durabilité écologique et sociale. L'article correspondant de la loi (nouvel article 2 de la loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement) doit être libellé comme suit:

«La Confédération encourage l'octroi de crédits au secteur de l'hébergement dans le but de maintenir et d'améliorer sa compétitivité, ainsi que contribuer à son développement durable.»

En collaboration avec l'Institut du tourisme et de la mobilité ITM de la Haute école de Lucerne, la stratégie de développement durable a été élaborée au cours de plusieurs ateliers au sein d'un groupe de travail interne composé de membres de l'Administration et de la direction, et de collaborateurs. La stratégie a été adoptée lors de la réunion

der Erstellung wurden sowohl übergeordnete Strategien als auch gesetzliche Grundlagen berücksichtigt.

MISSION

Die vorgesehene Änderung des Gesetzesartikels (neu Art. 2 des Bundesgesetzes über die Förderung der Beherbergungswirtschaft) gibt die Mission der SGH vor. Als Basis für die Umsetzung diente das bestehende SGH-Werterad, welches um die Komponente Nachhaltigkeit erweitert wurde.

Zu einer nachhaltigen Entwicklung beitragen heisst für die SGH konkret:

Intern

- Wir setzen Nachhaltigkeitsmassnahmen gemäss Massnahmenkatalog um.
- Wir bieten faire und attraktive Arbeitsbedingungen.
- Wir gehen schonend mit Ressourcen um.
- Wir berücksichtigen Nachhaltigkeitsaspekte bei Investitions- und Beschaffungsentscheiden.
- Wir kommunizieren transparent und regelmässig über unsere Fortschritte.

Extern

- Wir unterstützen unsere Kundinnen und Kunden durch Anreize für Investitionsentscheidungen mit Wirkung zur Stärkung der Nachhaltigkeit.
- Wir nutzen bestehende Strukturen und fördern ressourcenarme Investitionen.
- Wir bieten in der Finanzierung Sonderkonditionen für nachhaltige Investitionskonzepte.
- Wir stellen sicher, dass die Förderwirkung zielgerichtet ist und in der Branche ankommt.
- Wir vermitteln bei Bedarf entsprechende Kompetenzpartnerinnen und -partner.

HANDLUNGSFELDER

Die SGH hat folgende fünf Handlungsfelder definiert, in welchen Möglichkeiten für eine verstärkte Nachhaltigkeitsorientierung identifiziert wurden.

- Produkte und Dienstleistungen
- Unternehmensführung
- Mitarbeitende
- Klimaschutz
- Ressourcenmanagement

Für sämtliche Handlungsfelder und untergeordneten Kategorien wurden Ziele, Massnahmen, Messgrössen, Fristen und Verantwortlichkeiten definiert.

MEILENSTEINE UND AUSBLICK

Seit der Freigabe der Strategie an der Verwaltungssitzung vom 23.08.2023 sind die ersten Umsetzungsmassnahmen angelaufen. Insbesondere in den Handlungsfeldern «Unternehmensführung» und «Mitarbeitende» konnten erste Massnahmen umgesetzt werden. Für das Jahr 2024 haben wir uns ambitionierte Ziele gesetzt.

de l'Administration du 23 août 2023. Elle sera réexaminée, révisée et à nouveau approuvée par l'administration au moins tous les quatre ans. L'élaboration a tenu compte à la fois de stratégies générales et de bases légales.

MISSION

La modification prévue de l'article de loi (nouvel article 2 de la loi fédérale sur l'encouragement du secteur de l'hébergement) définit la mission de la SCH. La base de la mise en œuvre a été la roue des valeurs existante de la SCH, qui a été élargie par la composante de durabilité.

Contribuer au développement durable signifie concrètement pour la SCH :

Interne

- Nous mettons en œuvre des mesures de développement durable selon le catalogue de mesures.
- Nous offrons des conditions de travail équitables et attrayantes.
- Nous traitons les ressources avec précaution.
- Nous prenons en compte les aspects de développement durable dans les décisions d'investissement et d'approvisionnement.
- Nous communiquons de manière transparente et régulière sur nos progrès.

Externe

- Nous soutenons nos clientes et clients en les incitant à prendre des décisions d'investissement qui renforcent le développement durable.
- Nous utilisons les structures existantes et encourageons les investissements à faible intensité de ressources.
- Dans le domaine du financement, nous proposons des conditions spéciales pour des concepts d'investissement durables.
- Nous nous assurons que l'effet de promotion est ciblé et profite à la branche.
- Si nécessaire, nous mettons des partenaires compétents à disposition.

DOMAINES D'ACTIVITÉ

La SCH a défini les cinq domaines d'activité suivants, dans lesquels des possibilités d'orientation vers une durabilité renforcée ont pu être identifiées.

- Biens et services
- Direction d'entreprise
- Collaborateurs
- Protection du climat
- Gestion des ressources

Des objectifs, des mesures, des indicateurs de valeurs, des délais et des responsabilités ont été définis pour chaque domaine d'activité.

JALONS ET PERSPECTIVES

Depuis l'approbation de la stratégie lors de la réunion de l'Administration du 23.08.2023, les premières mesures de mise en œuvre ont commencé. Des premières mesures ont

PRODUKTE & DIENSTLEISTUNGEN

Um für besonders unterstützungswürdige Projekte einen finanziellen Anreiz zu schaffen, gewährt die SGH bereits seit vielen Jahren Impulsdarlehen mit reduziertem Zinssatz. Die Impulsdarlehen können für die Steigerung der Produktivität und der Kosteneffizienz, für die Verlängerung der Saison, für Leadbetriebe und Kooperationen, für die Stärkung der regionalen Wertschöpfungskette oder für die Verbesserung der energetischen Nachhaltigkeit beantragt werden.

Im Hinblick auf die bevorstehende Gesetzesrevision wurden erste Schritte für die Überarbeitung der Impulsdarlehen in die Wege geleitet. Dies mit dem Ziel, Finanzierungen mit nachhaltigem Charakter zukünftig noch stärker fördern zu können. Innerhalb der Beratung ist vorgesehen, die Thematik der Nachhaltigkeit verstärkt in die angebotenen Dienstleistungen einzubeziehen. Die SGH will mit relevanten Fachstellen zusammenarbeiten und gegenüber der Kundschaft bei Bedarf Empfehlungen aussprechen.

UNTERNEHMENSFÜHRUNG

Mit der Erarbeitung der Nachhaltigkeitsstrategie wurde das Bekenntnis der SGH zur nachhaltigen Weiterentwicklung schriftlich festgehalten. Um eine kompetente Koordinationsstelle zu schaffen, wurde die neue Funktion «Nachhaltigkeitsverantwortliche/r» eingeführt, die die Umsetzung sämtlicher Ziele und Massnahmen bereichsübergreifend sicherstellt.

Wir möchten im 2024 unsere nachhaltigen Bestrebungen und die Entwicklung gegenüber unseren Anspruchsgruppen noch stärker sichtbar machen. Ebenfalls fokussiert wird die Frage einer geeigneten Nachhaltigkeitszertifizierung und damit die Teilnahme am Programm Swisustainable von Schweiz Tourismus.

MITARBEITENDE

Die SGH bietet ihren Mitarbeitenden attraktive Anstellungsbedingungen und berücksichtigt die Lohngleichheit im Rahmen der Geschlechtervielfalt auf derselben Funktionsstufe. Durch die Unterstützung von Aus- und Weiterbildungen wird das Ziel verfolgt, innerhalb eines kleinen Teams diversifizierte Kompetenzen aufzubauen und auf dem neusten Stand zu halten.

Die Zufriedenheit der Mitarbeitenden ist ein wesentlicher Bestandteil eines nachhaltigen Geschäftserfolgs. Im 2023 wurden die Dokumente für die jährlichen Standortgespräche zwischen Vorgesetzten und Mitarbeitenden von Grund auf überarbeitet. Dadurch soll die Zusammenarbeit langfristig positiv beeinflusst werden.

Im 2024 stehen verschiedene Schulungen zu Themen wie Nachhaltigkeitszertifizierungen im Tourismus, Gerechtigkeit und Inklusion und Gesundheit am Arbeitsplatz im Vordergrund. Zusätzlich wird das Personalreglement überarbeitet, mit dem Ziel, dieses bis 2025 fertigzustellen.

notamment pu être mises en œuvre dans les domaines d'activité « Direction d'entreprise » et « Collaborateurs ». Pour l'année 2024, nous nous sommes fixé des objectifs ambitieux.

BIENS ET SERVICES

Afin de créer une incitation financière pour des projets particulièrement dignes de soutien, la SCH accorde depuis de nombreuses années déjà des prêts d'impulsion à taux d'intérêt réduit. Les prêts d'impulsion peuvent être demandés pour accroître la productivité et l'efficacité des coûts, pour prolonger la saison, pour le développement d'établissements phares et des coopérations, pour renforcer la chaîne de valeur régionale ou pour améliorer la durabilité énergétique.

Dans la perspective de la prochaine modification de la loi, les premières étapes pour la révision des prêts d'impulsion ont été engagées. L'objectif est de pouvoir à l'avenir encourager encore davantage les financements à caractère durable. Dans le cadre du conseil, il est prévu d'intégrer davantage la thématique de la durabilité dans les services offerts. La SCH souhaite collaborer avec les services spécialisés concernés et formuler des recommandations à la clientèle si nécessaire.

DIRECTION D'ENTREPRISE

Avec la révision de la stratégie de durabilité, l'engagement de la SCH en faveur du développement durable a été consigné par écrit. Afin de créer un service de coordination compétent, la nouvelle fonction « Responsable du développement durable » a été introduite, qui garantit la mise en œuvre de tous les objectifs et mesures dans tous les secteurs.

En 2024, nous souhaitons rendre encore plus visibles nos objectifs et le développement de durabilité auprès de nos groupes cibles. La question d'une certification de durabilité appropriée et ainsi de la participation au programme Swisustainable de Suisse Tourisme sera également abordée.

COLLABORATEURS

La SCH offre à ses collaborateurs des conditions de travail attrayantes et tient compte de l'égalité salariale entre les genres pour le même niveau de fonction. Par le soutien à la formation, nous poursuivons l'objectif d'assurer des compétences diversifiées dans une petite équipe et de rester à jour. La satisfaction des collaborateurs est un élément essentiel d'un succès commercial durable.

En 2023, les documents relatifs aux entretiens annuels entre les supérieurs hiérarchiques et les collaborateurs ont été entièrement révisés. Cela doit influencer positivement la collaboration à long terme.

En 2024, différentes formations sur des thèmes tels que la certification de durabilité dans le tourisme, l'équité et l'inclusion, et la santé au travail seront au premier plan. En outre, le règlement du personnel sera révisé avec l'objectif de l'achever d'ici 2025.

KLIMASCHUTZ UND RESSOURCENMANAGEMENT

Die Schonung von Ressourcen hat innerhalb der SGH einen hohen Stellenwert. Neu wird der Geschäftsbericht ausschliesslich digital publiziert, womit der Papierverbrauch stark reduziert werden kann. Die schriftliche Korrespondenz mit unseren Anspruchsgruppen wird wo möglich bereits elektronisch geführt. Bei strombetriebenen Geräten werden die Energieverbrauchswerte als Evaluationskriterium berücksichtigt und dokumentiert. Das Stromabo wurde auf die ökologischste Stufe (ewz-pronatur) angepasst. Für geschäftliche Termine nutzen die Mitarbeitenden der SGH wo möglich die öffentlichen Verkehrsmittel. Ist das Endziel mit dem ÖV nicht erreichbar, wird Carsharing (Mobility) verwendet.

Im 2024 stehen die Themen Abfall, Wasser und Energie im Fokus. Es wird die Möglichkeit einer Co2-Bilanzierung evaluiert, um die grössten Einsparpotenziale innerhalb der SGH zu identifizieren. Mit Fachpersonen wird geprüft, wie der Umgang mit Ressourcen noch schonender gestaltet werden kann.

PROTECTION DU CLIMAT ET GESTION DES RESSOURCES

La préservation des ressources est très importante au sein de la SCH. Désormais, le rapport d'activité est exclusivement publié sous forme numérique, ce qui permet de réduire considérablement la consommation de papier. Dans la mesure du possible, la correspondance écrite avec nos groupes cibles se fait par voie électronique. Pour les appareils électriques, les valeurs de consommation d'énergie sont prises en compte comme critère d'évaluation et documentées. L'abonnement pour l'électricité a été adapté au niveau le plus écologique (ewz-pronatur). Pour les rendez-vous d'affaires, les collaborateurs de la SCH utilisent les transports publics dans la mesure du possible. Si le lieu final n'est pas atteignable par les transports publics, l'autopartage (Mobility) est utilisé.

En 2024, l'accent sera mis sur les thèmes déchets, eau et énergie. La possibilité d'un bilan carbone sera évaluée afin d'identifier les plus grandes économies potentielles au sein de la SCH. En collaboration avec des spécialistes, nous examinerons comment nous pouvons rendre l'utilisation des ressources encore plus respectueuse.